

Кодекс деловой ЭТИКИ

TOI TOI & DIXI GROUP



It's all about people – it's all about us.



Структура

Предисловие от руководства компании
Кодекс деловой этики

- I. Мы соблюдаем законы и действуем добросовестно и уважительно в отношении наших клиентов, конкурентов и деловых партнеров
- II. На работе мы проявляем уважение друг к другу
- III. Защита окружающей среды, охрана здоровья и безопасность
- IV. Наша ответственность перед компанией и деловыми партнерами
- V. Запрет на взятки и коррупцию
- VI. Добросовестная конкуренция
- VII. Мы разграничиваем личные и деловые интересы
- VIII. Открытость в высказываниях
- IX. Контактное лицо

Предисловие от руководства компании

Наш концерн постоянно развивается. Рост и изменения представляют собой динамический процесс, в котором мы ежедневно сталкиваемся со сложными задачами.

Для достижения и поддержания постоянного роста и успеха чрезвычайно важны ясные цели компании и обязательные для всех правила. Поэтому мы приняли решение сформулировать четкие правила и изложить их в кодексе деловой этики. Положения кодекса деловой этики помогут нам действовать честно и ответственно по отношению к коллегам, клиентам, обществу и окружающей среде. Они также позволят нам своевременно обнаруживать возможные нарушения правил и предотвращать их.

Это тем более важно, что целью нашей повседневной работы является обеспечение основных потребностей клиентов. Для того чтобы соответствовать высоким требованиям, как нашим собственным, так и требованиям клиентов, крайне важно обеспечивать надежный сервис высочайшего уровня и действовать ответственно, создавая доверительные отношения руководствуясь всеми законами и внутренними положениями. Только безупречное поведение позволит нам завоевать и сохранить доверие наших клиентов и деловых партнеров.

Поэтому мы просим всех сотрудников концерна внимательно прочитать положения кодекса деловой этики и применять их каждый день.

Ваше руководство,



Max Teichner
Chief Executive Officer

Frank Feuerstacke
Chief Operating Officer

Torsten Jagdt
Chief Financial Officer

Dr. Holger Wirtz
Chief Technology Officer

Кодекс деловой этики

Этот кодекс деловой этики действителен для компании TOI TOI & DIXI Group GmbH и аффилированных компаний в пределах страны и за границей (вместе «группа TOI TOI & DIXI Group»). Кодекс представляет собой унифицированные правила делового поведения для директората, руководящих кадров и сотрудников (для упрощения под словом «сотрудник» понимаются сотрудники женского и мужского пола) группы TOI TOI & DIXI Group.

Если в странах, в которых находятся компании TOI TOI & DIXI Group, законы или положения отличаются от положений кодекса деловой этики, сотрудники этих компаний соблюдают более строгие положения.



I.

Мы соблюдаем законы и действуем добросовестно и уважительно в отношении наших клиентов, конкурентов и деловых партнеров

Для нас естественно придерживаться всех действующих законов, нормативных актов и внутренних норм.

Мы осознаем, что следствием нарушения закона могут быть штрафы, уголовное преследование, исключение из участия в открытых и закрытых тендерах, требования о возмещении ущерба и потеря имиджа.

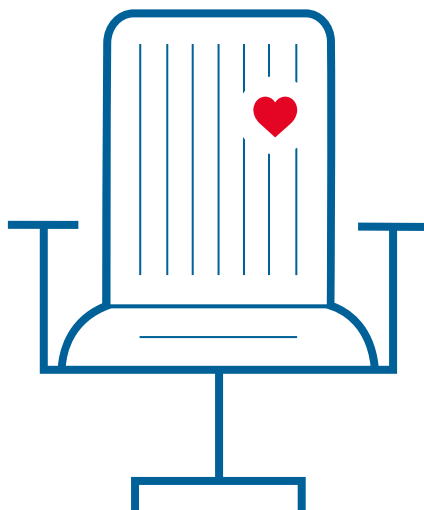
Все сотрудники, участвующие в заключении и исполнении договоров с государственными органами, должны понимать и соблюдать местные законы и предписания, касающиеся этих договоров, и в случае сомнений консультироваться с юристом. Ответствен-

ность несет руководство конкретного филиала.

Для нас крайне важны порядочность и уважение по отношению к клиентам, конкурентам и деловым партнерам. Поэтому мы относимся к нашим деловым партнерам и другим контактными лицам так, как мы бы хотели, чтобы относились к нам.

В.: Действительно ли возможная потеря имиджа имеет серьезные последствия для компании?

О.: Разумеется! Несколько лет назад известная немецкая газета опубликовала заголовок: «Туалетная кабинка DIXI протекла: станция Merianplatz заблокирована». Хотя в том, что станция метро была перекрыта в течение нескольких часов, была на самом деле виновата конкурирующая фирма, компании TOI TOI & DIXI тоже пришлось бороться с последствиями происшествия. Был нанят адвокат и составлено опровержение. Газета отозвала неверное заявление, но негативные, хоть и недостоверные заголовки запомнились читателям.



II.

На работе мы проявляем уважение друг к другу

Мы общаемся друг с другом лояльно и корректно. В нашей компании нет места дискриминации и притеснениям. Примерами поведения, которое для нас не приемлемо, являются психологическое давление (моббинг) и издевательства, сексуальные домогательства, словесные выпады, устрашение и поведение, которое влечет за собой нанесение травм, например насилие или угроза насилия.

Запрещена любая форма дискриминации. Никто не может быть ущемлен или притеснен из-за возраста, цвета кожи, происхождения, религиозных или политических взглядов, пола, сексуальной ориентации и иных обстоятельств, требующих защиты.

Не стесняйтесь высказываться о таком поведении виновному лицу, непосредственному начальству или вашему контактному лицу из отдела персонала. Список контактных лиц, к которым можно обратиться в любое время, вы найдете в разделе VIII.

В.: Что подразумевается под дискриминацией?

О.: Дискриминация — это иное, по сравнению с другими, отношение к людям на основании их фактической или мнимой принадлежности к определенной группе или меньшинству.



III.

Защита окружающей среды, охрана здоровья и безопасность

Безопасность на рабочем месте и безопасность наших услуг и продукции для нас имеют самое важное значение.

С этой целью каждый сотрудник в своей зоне ответственности на работе обеспечивает защиту людей и окружающей среды. Все сотрудники должны постоянно соблюдать законы, предписания и внутренние директивы по защите окружающей среды и безопасности труда и производственных установок, а также воздействовать на коллег, чтобы они также придерживались этих правил.

Действуйте осмотрительно и заботьтесь о том, чтобы ваше здоровье и здоровье других не подвергалось опасности. Предупреждайте и предотвращайте возникновение несчастных случаев; строго соблюдайте действующие правила дорожного движения и все остальные предписания по безопасности. Необходимо сводить к минимуму отрицательное воздействие на окружающую среду и не превышать допустимый законодательством предел.

В.: Что нужно делать в случае автомобильной аварии?

О.: Обезопасить место происшествия: на месте происшествия необходимо сразу же надеть аварийный жилет, установить знак аварийной остановки, приготовить аптечку и в случае необходимости — огнетушитель. Если есть пострадавшие, как можно быстрее сообщите об этом службе спасения.



IV.

Наша ответственность перед компанией и деловыми партнерами

Мы бережно относимся к собственности компании и защищаем ее от утери и повреждения.

Под собственностью компании мы подразумеваем, во-первых, предоставленные в распоряжение средства труда (транспортные средства, канцелярские принадлежности, IT-оборудование и пр.) и, во-вторых, конфиденциальную информацию компании, например коммерческие тайны, производственные секреты, данные сотрудников и клиентов.

Конфиденциальную информацию нельзя разглашать. Сотрудник, использующий конфиденциальную информацию в личных целях или раскрывающий ее неуполномоченному лицу, нарушает закон.

В.: Что следует понимать под «коммерческими тайнами и производственными секретами»?

О.: Коммерческие тайны касаются коммерческих, деловых отношений (это, например, данные клиентов, данные о заказах, деловая переписка, документация к договору, отчеты, счета поставщиков, исходные данные калькуляции, источники поставок, условия, рыночные стратегии), производственные секреты касаются технических производственных процессов (это, например, чертежи конструкций, последовательность процессов).

Наши клиенты, сотрудники и иные заинтересованные лица ожидают от нас бережного отношения к предоставляемой ими информации и персональным данным с соблюдением действующих законов. **В связи с этим мы собираем, храним и обрабатываем персональные данные только тогда, когда это требуется для определенных, четких и разрешенных законом целей.**

Безопасность данных и процессов обработки обеспечивается соответствующими техническими средствами и организационными мерами. Каждый сотрудник должен строго соблюдать правила защиты данных, предписанные в том числе для его сферы работы.

Мы не разглашаем секретную информацию о компании, наших клиентах, сотрудниках и других деловых партнерах. Обязательство неразглашения распространяется также и на частное общение и общение в социальных сетях.

В.: Я не уверен(а), насколько правильно я понял(а) термин «персональные данные». Вы не могли бы рассказать об этом подробнее?

О.: Под персональными данными понимают личную информацию о человеке, в которой присутствует его имя или которая позволяет его легко идентифицировать. К персональным данным относятся, например, имя и фамилия, адрес, номера телефонов, адреса электронной почты, дата рождения, банковские данные, заработная плата, свидетельства об аттестации или идентификационный номер.



V.

Запрет на взятки и коррупцию

Мы не допускаем коррупцию и предотвращаем коррупционное поведение благодаря прозрачности процессов.

Строго запрещаются любые прямые или косвенные предложения получить несанкционированную материальную выгоду (дача взятки), а также требование или получение такой выгоды (взятничество). Мы ожидаем, что наши сотрудники не будут принимать или предлагать взятки, а также напрямую или через третьи лица участвовать в коррупционных сделках.

Этот запрет распространяется также на взаимодействие с официальными инстанциями, сотрудниками государственных учреждений или иными государственными служащими (дача взятки должностному лицу), а также на деловые отношения с компаниями или частными предпринимателями (дача взятки в коммерческих отношениях) на территории страны и за границей.

Тот, кто нарушает запрет, несет уголовную ответственность. Дача взятки и взятничество являются преступными деяниями и приводят к увольнению.

В.: Что называют коррупцией?

О.: Коррупция — это также дача взятки/взятничество. Она означает злоупотребление властью в личных целях. Например, сотрудник государственного предприятия по удалению отходов использует свою власть, неправомерно взимая дополнительную плату с водителя за разгрузку машины.

Мы не должны допускать никаких проявлений недобросовестности и неадекватности. Запрещено делать предложения, давать обещания, оказывать знаки внимания, передавать приглашения и дарить подарки, которые могут расцениваться как попытка повлиять на должностное лицо или делового партнера или подкупить его.

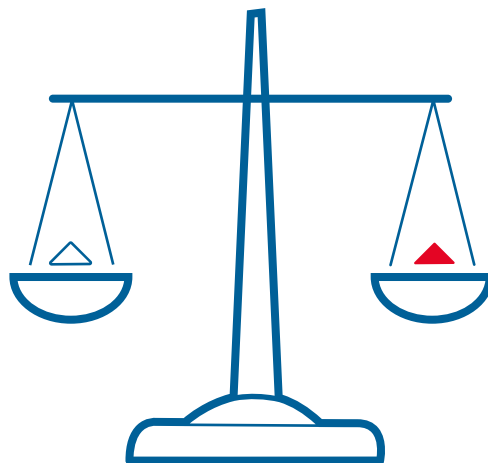
К попытке подкупа не относятся обычные малоценные подарки, преподносимые по случаю (например, рекламные сувениры или подарки), а также приглашение на обед или мероприятие в приемлемых рамках.

Нельзя делать предложения, оказывать знаки внимания, передавать приглашения или дарить подарки должностным лицам без предварительного письменного разрешения менеджера по обеспечению нормативно-правового соответствия группы TOI TOI & DIXI Group.

Более подробную информацию можно найти в разделе «Предписания о подарках и иных представительских расходах».

В.: Кто считается должностным лицом?

О.: Должностные лица выполняют функции публично-правового управления. К ним, например, относятся государственные служащие (полицейские, сотрудники таможи, служащие налоговых органов и т. д.), судьи, министры или административные служащие.



VI.

Добросовестная конкуренция

Мы являемся сторонниками добросовестной конкуренции, не подверженной какому-либо влиянию. Будучи лидерами в своей отрасли, мы доказываем свою состоятельность высоким качеством товаров и услуг и **не допускаем действий, нарушающих свободу конкуренции**, например ценовой сговор или соглашение о разделе рынка с конкурентами/поставщиками, злоупотребление лидирующим положением на рынке или несанкционированный обмен информацией между конкурентами.

Тема конкурентного права достаточно сложная. Вместе с тем, нарушения конкурентного и антимонопольного права караются очень высокими штрафами, а в некоторых странах становятся поводом для уголовного преследования.

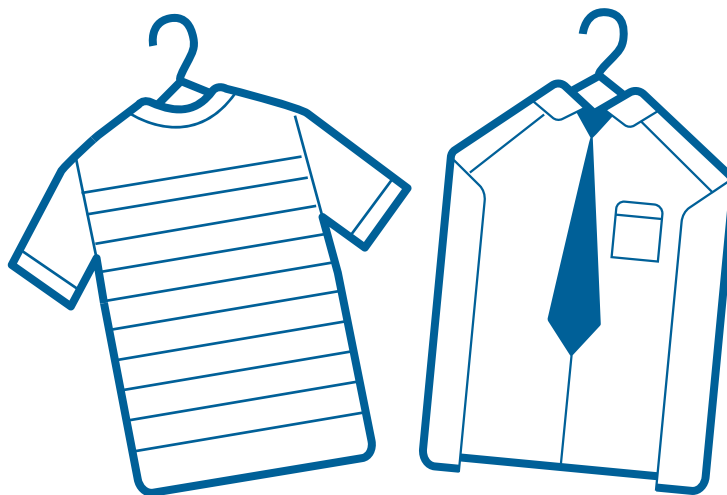
Руководство филиала несет ответственность за со-

блюдение местных законов о конкуренции и картелях. В случае сомнений обращайтесь к менеджеру по обеспечению нормативно-правового соответствия группы TOI TOI & DIXI Group и/или проконсультируйтесь у внештатного юриста.

Более подробную информацию можно найти в разделе «Предписания о конкурентном и антимонопольном праве».

В.: Мой знакомый работает у конкурента. Он постоянно пытается завести разговор о нашем ценообразовании. Могу я обсуждать это с ним?

О.: Нет. Даже обмен информацией по ценам недопустим и может расцениваться как попытка ценового сговора.



VII.

Мы разграничиваем личные и деловые интересы

От наших сотрудников мы ожидаем лояльного отношения к компании. Успех нашей компании выгоден всем сотрудникам. Но успеха можно достичь только тогда, когда все сотрудники действуют на пользу компании и не ставят личные интересы выше интересов компании.

Поэтому мы призываем наших сотрудников избегать ситуаций, в которых их личные интересы, скорее всего, вступят в противоречие с интересами группы TOI TOI & DIXI Group. **При принятии деловых решений нельзя руководствоваться личными интересами и отношениями.** Деловые связи можно налаживать или поддерживать только на основании объективных критериев.

Не каждый конфликт интересов является проблемой. Мы хотим, чтобы деловые решения принимались объективно и добросовестно. Для этого сотрудники должны действовать открыто в случае потенциальных конфликтов интересов, а также сообщать о наличии таковых. Это также касается уже наступивших конфликтов интересов. По поводу этого вопроса обращайтесь к вашему непосредственному начальнику. Список контактных лиц, к которым можно обратиться в любое время, вы найдете в разделе VIII.

В.: Как могут возникать конфликты интересов?

О.: Конфликты интересов возникают, например, из-за 1. работы по совместительству, 2. долевого участия в предприятии конкурента, делового партнера или иной компании, 3. сделок с членами семьи и другими родственниками или (кадровых) решений в отношении этих людей.

В.: Кто считается членом семьи или родственником?

О.: Например, 1. супруг (-а), 2. гражданский муж (жена), 3. родители, родители мужа (жены), отчим и мачеха, 4. дети, зять (сноха), пасынок (падчерица), 5. сестры/братья, единокровные и сводные сестры/братья, 6. друзья, близкие знакомые, 7. другие лица, с которыми у сотрудника есть близкие личные или финансовые отношения.



VIII.

Открытость в высказываниях

Если у вас есть ощущение, что в зоне вашей ответственности на работе что-то идет не так, вы должны сказать об этом открыто. Ошибки случаются. А когда они случаются, вы можете и обязаны помочь их исправить.

Если у вас возникло ощущение, что нарушается кодекс деловой этики, внутренние директивы, нормативные акты или закон, вы обязаны сообщить об этом.

Сотрудник, из лучших побуждений обративший внимание на нарушение, не должен опасаться негативных последствий, даже если его сообщение окажется необоснованным. Нельзя умышленно делать необоснованные обвинения. В этом случае это будет иметь последствия для лица, сообщившего ложную информацию.

Сообщения о нарушениях можно отправлять анонимно. Все поступившие сообщения обрабатываются конфиденциально и добросовестно. По всем заявлениям проходят расследования и, при необходимости, предпринимаются соответствующие меры. При желании вы получите ответ по вашему сообщению.

Нарушение кодекса деловой этики, изложенных правил, внутренних директив или закона может иметь существенные последствия для компании и ее сотрудников. Помогите нам предотвратить или выявить нарушения.

Есть несколько способов сделать обращение.

Обратитесь

- к вашему непосредственному руководителю или начальнику отдела;
- к контактному лицу в отделе персонала;
- к контактному лицу в отделе по обеспечению нормативно-правового соответствия в вашем филиале;
- к менеджеру по обеспечению нормативно-правового соответствия группы TOI TOI & DIXI Group;
- оставьте сообщение в нашей внутренней системе информирования Let us know!, созданной специально для круглосуточного приема сообщений онлайн или по телефону:

онлайн-обращение:

<https://www.bkms-system.net/ttd/let-us-know>

горячая линия по обеспечению нормативно-правового соответствия:

Европа +49 2102 9538001

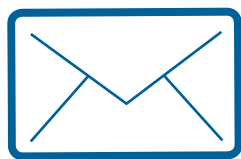
США +1 404 8239020

Азия +852 800931713

При использовании онлайн-обращения или горячей линии по обеспечению нормативно-правового соответствия ваше заявление может быть рассмотрено по вашему желанию в полностью анонимном порядке.

В.: Несмотря на это я опасюсь негативных последствий. Как я могу анонимно отправить свое сообщение?

О.: Например, вы можете отправить обращение по адресу compliance@toitoidixi.com с выдуманного адреса электронной почты. Кроме того, вы можете воспользоваться нашей внутренней системой информирования Let us know! по телефону или онлайн. В этом случае вам гарантирована полная анонимность, если вы этого желаете.



IX.

Контактное лицо

С вопросами по содержанию кодекса деловой этики, законодательным требованиям или конкретным аспектам обратитесь к контактному лицу в отделе по обеспечению нормативно-правового соответствия в вашем филиале или к менеджеру по обеспечению нормативно-правового соответствия группы TOI TOI & DIXI Group

Кате Шютцеберг (Katja Schützeberg)

Электронная почта:

katja.schuetzeberg@toitoidixi.com

или **compliance@toitoidixi.com**

Телефон: **+49 2102 852 128**

В.: Что делать, если мой вопрос не изложен в кодексе деловой этики?

О.: Естественно, кодекс деловой этики не может отражать все без исключения вопросы и ситуации повседневных бизнес-процессов. Если у вас возникли вопросы, просим обратиться к вашему непосредственному руководителю, контактному лицу в отделе по обеспечению нормативно-правового соответствия в вашем филиале или к менеджеру по обеспечению нормативно-правового соответствия группы TOI TOI & DIXI Group.

